Contratación Directa PAC Nº 00265509
"Adquisición de Cinta, Tinta y Tóner para impresoras y Máquinas Fotocopiadoras" Id Nº: 265509 Expte Nº: 342810 – DNCP
CONTRATO **Nº: 51 / 2013**

En la ciudad de Encarnación, Departamento de Itapúa, República del Paraguay, a los seis días del mes de diciembre del año 2013, entre la **CORTE SUPREMA DE JUSTICIA CJI - R.U.C. Nº: 80005191-2**, representado para este acto por la Abog. Mara Ladan Samcevich con C.I. Nº: 763.693 en su carácter de Presidente de la Circunscripción Judicial de Itapúa, nombrado por Acuerdo Nº: 04 de fecha 18 de diciembre de año 2012, emanado del Pleno de Tribunales de Apelación; domiciliado entre las calle Luis María Argaña y Jóvenes por la Democracia de esta ciudad, en adelante la **contratante**, y la empresa **"Compugraf Informática S.R.L." RUC Nº: 80022988-6**, en adelante el **contratista**, con domicilio legal, sito en calle Juan León Mallorquín e/ Villarica de la ciudad de Encarnación, representado para este acto por el señor Oscar Daniel Sachik Batura con cédula de identidad policial Nº: 2.955.555, en su calidad de Socio Gerente de la empresa ; convienen en celebrar el presente contrato el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones: ----------

1. OBJETO

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen **la contratante** y **el contratista**, en relación al PAC Nº: 265509, para la **"Adquisición de Cinta, Tinta y Tóner para impresoras y Máquinas Fotocopiadoras" Expte Nº: 342810 Id Nº: 265509** de Contrataciones Públicas, adjudicada por Resolución del Consejo de Administración Nº: 212 de fecha 02 de diciembre del año 2013, y que será proveído por el contratista, de acuerdo a los documentos del presente contrato.----------

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:-

- El presente Contrato.----------
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones.----------
- Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.----------
- La oferta del Proveedor.----------
- La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación.----------
- La Garantía de Mantenimiento de la Oferta.----------
- La Garantía para el fiel cumplimiento del contrato.----------

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto en el Subgrupo 340 "Bienes de Consumo de Oficinas e Insumos", incluidos en el Presupuesto General de la Nación, hasta la suma de Gs. 56.297.000 (Guaraníes cincuenta y seis millones doscientos noventa y siete mil).----------
Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº: 265509.----------

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la contratación directa para la Adquisición de Cinta, Tinta y Tóner para impresoras y Máquinas Fotocopiadoras, convocado por la Circunscripción Judicial de la República. La adjudicación fue realizada según la Resolución N°: 212 de fecha 2 de diciembre del 2013 emanada del Consejo de Administración de la Tercera Circunscripción Judicial de la República.----------

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

EL precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra el contratista en la ejecución del contrato. Queda entendido que están incluidos así mismo los gastos generales y las utilidades del contratista, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este contrato, con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las formulas y procedimientos establecidos.----------
Se conviene en establecer que los montos del contrato son I.V.A. incluido, determinado en base a los precios que figuran en la planilla de oferta del contratista, cuyos ítems se detallan a continuación: ----------

Ítem	Código de Catálogo	Descripción del Bien	Cantidad	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Precio unitario (IVA incluido)	Precio Total (IVA incluido)
1	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº 112 Color	10	HP	Malasia/Singapur/China	Unidad	Unidad	55.000	550.000
2	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº 112 Negro	90	HP	Malasia/Singapur/China	Unidad	Unidad	48.000	4.320.000
3	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº 98	90	HP	Malasia/Singapur/China	Unidad	Unidad	102.500	9.225.000
4	44103105-	Cartucho de	10	HP	Malasia/Singapur/China	Unidad	Unidad	100.000	1.000.000

ABG. MARA LADAN SAMCEVICH
PRESIDENTE
TERCERA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL
DE LA REPÚBLICA

COMPUGRAF
INFORMATICA S.R.L.

Contratación Directa PAC Nº 00265509
"Adquisición de Cinta, Tinta y Tóner para impresoras y Máquinas Fotocopiadoras" Id Nº: 265509 Expte Nº: 342810 – DNCP
CONTRATO Nº: 51 / 2013

	002	Tinta para impresora HP Nº 93							
6	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº 22	4	HP	Malasia/Singapur/China	Unidad	Unidad	83.000	332.000
13	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº 662	20	HP	Malasia/Singapur/China	Unidad	Unidad	40.000	800.000
14	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora Lexmark Nº 32	10	Lexmark	Filipinas	Unidad	Unidad	143.000	1.430.000
15	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora Lexmark Nº 33	5	Lexmark	Filipinas	Unidad	Unidad	153.000	765.000
19	44103103-001	Toner para impresora HP Laser Jet 64 A	5	HP	Malasia/Singapur/China	Unidad	Unidad	770.000	3.850.000
21	44103103-001	Toner para impresora Lexmark E260	5	Lexmark	Filipinas	Unidad	Unidad	431.000	2.155.000
22	44103103-001	Toner para impresora Lexmark X264	5	Lexmark	Filipinas	Unidad	Unidad	511.000	2.555.000
23	44103103-001	Toner para impresora Brother TN650	5	Brother	China	Unidad	Unidad	453.000	2.265.000
24	44103112-001	Cinta para impresora Epson LQ 590	500	Epson	China	Unidad	Unidad	51.950	25.975.000
25	44103112-001	Cinta para impresora Epson LQ 570	50	Epson	China	Unidad	Unidad	21.500	1.075.000
Son Total Guaraníes IVA incluido: cincuenta y seis millones doscientos noventa y siete mil.----------									**56.297.000**

Ítems	Descripción del Bien	Especificaciones Técnicas
1	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 122 Color	Tinta para impresora HP – Cartucho Nº: 122 Color - ORIGINAL-GENUINO - No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de la tinta deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
2	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 122 Negro	Tinta para impresora HP – Cartucho Nº: 122 Negro - ORIGINAL-GENUINO - No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de la tinta deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
3	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 98 Negro	Tinta para impresora HP – Cartucho Nº: 98- ORIGINAL-GENUINO - No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de la tinta deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
4	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 93 Color	Tinta para impresora HP – Cartucho Nº: 93 - ORIGINAL-GENUINO - No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de la tinta deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
6	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 22 Color	Tinta para impresora HP – Cartucho Nº: 22 - ORIGINAL-GENUINO - No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de la tinta deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
13	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 662	Tinta para impresora HP – Cartucho Nº: 662 - ORIGINAL-GENUINO - No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de la tinta deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
14	Cartucho de Tinta para impresora Lexmark Nº: 32	Tinta para impresora Lexmark – Cartucho Nº: 32 - ORIGINAL-GENUINO - No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de la tinta deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
15	Cartucho de Tinta para impresora Lexmark Nº: 33	Tinta para impresora Lexmark – Cartucho Nº: 33 - ORIGINAL-GENUINO - No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de la

ABG. MARA LADY SAMCEVICH
PRESIDENTE
TERCERA CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL
DE LA REPUBLICA

IMPUGRAF
INFORMATICA S.R.L.

		tinta deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
19	Tóner para impresora HP laser Jet 64A	Tóner para Impresora HP Laser Jet - 64A - ORIGINAL-GENUINO- No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio del toner deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
21	Tóner para impresora Lexmark E260	Tóner para Impresora Lexmark E260 - ORIGINAL-GENUINO- No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio del tóner deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
22	Tóner para impresora Lexmark X264	Tóner para Impresora Lexmark X264 - ORIGINAL-GENUINO- No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio del tóner deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
23	Tóner para impresora Brother TN650	Tóner para Impresora Brother TN650 - ORIGINAL-GENUINO- No remanufacturada – No reacondicionada – No Recargada - fecha aproximado de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio del tóner deberá contar con su correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
24	Cinta para impresora Epson LQ 590	Cintas para impresoras Epson LQ 590 - ORIGINAL - Genuino - No remanufacturada – No reacondicionada - con tintas Ultra-Lubricantes fabricado respetando las especificaciones O.E.M (Fabricante de equipamiento Original), para proteger el cabezal y demás partes de Impresión – fecha aproximada de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de las cintas para impresoras deberán contar con sus correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-
25	Cinta para impresora Epson LQ 570	Cintas para impresoras Epson LQ 570 - ORIGINAL - Genuino - No remanufacturada – No reacondicionada - con tintas Ultra-Lubricantes fabricado respetando las especificaciones O.E.M (Fabricante de equipamiento Original), para proteger el cabezal y demás partes de Impresión – fecha aproximada de fabricación Agosto 2013 o superior. Como mínimo cada caja y/o envoltorio de las cintas para impresoras deberán contar con sus correspondiente fecha de fabricación y/o vencimiento si así correspondiese.-

En consideración a los pagos que la Contratante hará al Proveedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Proveedor se compromete a proveer los Bienes al Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad en todo respecto con las disposiciones del Contrato.----------
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en las formas prescritas en éste.----------

6. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISION (Art. 37 d de la Ley Nº 2051).
El contratista entregará los bienes adjudicados en un plazo no mayor a 10(diez) días corridos, contados a partir de la firma del presente contrato. El lugar establecido será en el Departamento de Suministro del Poder Judicial de Itapúa, cito en Luis María Argaña y Jóvenes por la Democracia – Barrio la Paz – Encarnación, en el horario comprendido entre las siete de la mañana hasta las doce horas del mediodía (días hábiles).----------

7. FORMAS Y CONDICIONES DE PAGO
El pago de la presente contratación será financiado con los recursos aprobados por Ley de la Nación Nº: 4848/2013, y será efectuado por la Circunscripción Judicial de Encarnación, vía Departamento Administrativo, de acuerdo al Plan de Caja y a los Fondos efectivamente transferidos por el Ministerio de Hacienda. La forma de pago será en moneda Nacional (Guaraní).----------
La Circunscripción Judicial de Encarnación efectuará el pago con prontitud, sin exceder un plazo de sesenta (60) días; e iniciará los procedimientos de pago una vez que el contratista haya demostrado la efectiva entrega de los bienes, presentando una Nota de Solicitud de Pago acompañado de la Factura a Crédito, Nota de Remisión de los bienes, Acta de Recepción Final de bienes, previa aprobación de la contratante.----------

8. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.
La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al **5%** del monto total del contrato.----------

9. MULTAS.
Si el contratista no diere cumplimiento a la entrega del Suministro en la forma y en los plazos estipulados en el presente contrato y sus eventuales prórrogas autorizadas salvo casos fortuitos o de fuerza mayor, será pasible de una multa equivalente al 0,5% (cero como cinco por ciento) del valor de cada ítems de la adquisición en mora, por cada día de atraso.----------

ABG. MARA LADAN SAMUDIO
PRESIDENTE
TERCERA CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL
DE LA REPUBLICA

COMPUGRAF
INFORMATICA S.R.L.

En caso de que correspondiera a fuente de financiamiento 30 (Recursos Propios), el resultante de las multas aplicadas deberá ser depositado en la Cuenta Nº: 820602/3 del Banco Nacional de Fomento a nombre de la Corte Suprema de Justicia. Para la fuente de financiamiento 10 (Dirección General del Tesoro Público). El resultante de las multas aplicadas deberá ser depositado en la Cuenta Nº: 520 del Banco Central del Paraguay nombre de la Corte Suprema de Justicia.----------

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------

10. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo del departamento de la Suministro y/o Patrimonio u otro departamento designado por el Consejo de Administración de la Tercera Circunscripción Judicial de la República.---

11. FISCAL DEL CONTRATO

La Circunscripción Judicial de Encarnación, podrá designar Fiscales de los Contratos, que tendrán a su cargo la fiscalización permanente del cumplimiento de las obligaciones emergentes de esta contratación.----------

12. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato tendrá una duración de 30 (treinta) días corridos desde la fecha de suscripción.----------

13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.----------

14. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.----------

Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N°: 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N°: 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes.----------

Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.----------

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Encarnación.----------

15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente rescindido, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., sin responsabilidad alguna para los Contratantes, **salvo las asumidas en concepto de la parte ejecutada del contrato.**----------

EN FE DE LO CUAL, EL CONTRATANTE Y EL CONTRATISTA, actuando cada uno por intermedio de su representante, debidamente autorizados, firman el presente contrato, constituido por cuatro (4) páginas progresivamente numeradas, y de los demás documentos integrantes indicados en el numeral 2, en 2 (dos) ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto.----------

ABG. MARA LADAN SANGUENCH
PRESIDENTE
TERCERA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL
DE LA REPÚBLICA

COMPUGRAF
INFORMATICA S.R.L.